

# LES ZÉBRURES D'AUTOMNE



festival des créations théâtrales

# Depuis 40 ans, un balcon sur le monde

Il y a mille raisons de se rendre aux « Francophonies » en septembre à Limoges. Les plus nobles, le désir désintéressé de se cultiver, la soif de dépaysement, l'appétence poétique tout simplement.

Il en est d'autres, plus « utilitaires » : la nécessité d'élargir son vocabulaire, de gagner en liberté dans la pratique langagière et d'adopter d'autres formes de pensée.

Et puis, celles fondamentales à nos yeux qui dépassent le théâtre lui-même et ses règles dont certains disent aujourd'hui qu'elles sont intimidantes. Au-delà de l'exigence artistique requise, les œuvres présentées témoignent, tant par leurs thématiques que par leurs questionnements d'une étonnante contemporanéité. Plus encore, cette langue française vivante partagée – parce qu'elle véhicule toutes les singularités, toutes les origines, tous les récits – fait de Limoges, à ce moment, un balcon privilégié sur le monde. C'est ce regard plus vaste englobant les contextes, les processus et bien sûr les géographies qui répond aujourd'hui à la curiosité des publics. Il suffit d'assister aux débats et rencontres pour se convaincre de la réalité de cette attente.

Aux côtés de la nouvelle Cité internationale de la langue française de Villers-Cotterêts et du réseau actif que nous constituons avec la Cité internationale des arts de Paris et La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, on veut ici envisager avec optimisme l'immédiat avenir d'une Francophonie « qui va vers sa jeunesse », ainsi que l'écrit joliment Souleymane Bachir Diagne.\*

Encore faut-il l'accompagner... sans réserve, justement avec « cette volonté de vouloir » si chère à Jankélévitch.

**Alain Van der Malière**

Président des Francophonies – Des écritures à la scène

# Chères spectatrices, Chers spectateurs, Ami·e·s des Francophonies – Des écritures à la scène,

Nous fêtons cette année les 40 ans des « Francos » comme vous les appelez par sympathie, 30 ans de la Maison des auteurs·rices, 20 ans du Prix Sony Labou Tansi des lycéen·ne·s. Les programmations et activités réalisées pendant toutes ces années ont fait des « Francos » à Limoges le chantre de la création francophone, un lieu où on dit le monde de plusieurs fenêtres et points de vue différents, un lieu de propositions artistiques singulières riches et variées dans leurs fonds et dans leurs formes, un lieu de découvertes et d'accompagnements d'artistes confirmé·e·s et émergent·e·s, un lieu d'expérimentations et de générosité, une agora de curiosités, de pensées et de réflexions sur notre monde. Cette année avec notamment un focus sur les Francophonies dites « du Nord ». 11 créations, 2 premières en France, des débats, des rencontres professionnelles, des formations, des remises de prix littéraires, et bien d'autres moments en notes et en images viennent fortifier ce magnifique bastion de la création francophone théâtrale. Nous sommes très heureux·ses de vous accueillir dans les différents lieux du Festival et sous notre belle tente berbère à la Maison des Francophonies au 11 avenue du Général de Gaulle à Limoges, siège de nos activités toute l'année et votre foyer le temps du Festival avec une exposition, un bar, une librairie-tartinerie, des rencontres et de grands moments de convivialités à partager.

**Hassane Kassi Kouyaté**

Directeur des Francophonies – Des écritures à la scène

## Accessibilité

Plusieurs événements sont accessibles (naturellement ou à l'aide de dispositifs adaptés) aux personnes mal ou non-voyantes et personnes sourdes ou malentendantes.

Durant le Festival, le service Souffleurs d'images permet aux personnes mal ou non voyantes d'accéder aux parties visuelles d'une représentation.

Pour organiser votre venue au mieux, n'hésitez pas à contacter Astrid Usai.  
[a.usai@lesfrancophonies.fr](mailto:a.usai@lesfrancophonies.fr) / 05 55 10 08 32

Accessible aux personnes  
aveugles et malvoyantes



Prédominance du texte  
sur la scénographie



## Sommaire

<b>Les lieux du Festival - la librairie-tartinerie</b>	p 6
<b>Dans l'œil du zèbre</b> / exposition photographique / création	p 7

### Les spectacles

<b>Fulu Miziki Kolektiv Sangisa Sangisa</b> / création participative / musique	p 10
<b>Léa et la théorie des systèmes complexes</b> / théâtre / création	p 11
<b>Vieux Blond</b> / théâtre / (re)création	p 13
<b>Zoé</b> / théâtre / création	p 15
<b>Convictions</b> / théâtre / création	p 16
<b>On marronne ? (Si ça te dit, viens)</b> / théâtre	p 17
<b>Ce que j'appelle oublié</b> / théâtre / création	p 18
<b>Allô... Ici la Terre... Répondez...</b> / théâtre jeune public	p 19
<b>Blind Spot</b> / théâtre / création	p 21
<b>Les Contes du zèbre</b> / conte	p 22
<b>Isis - Antigone ou la tragédie des corps dispersés</b> / théâtre / création	p 24
<b>Murer la peur</b> / théâtre / musique	p 25
<b>Oh ! Canada - Chapitre 1 - L'Est canadien</b> / théâtre / création	p 26
<b>Cœur Poumon</b> / théâtre / création	p 29
<b>En langues françaises</b> / théâtre	p 30

### Les rencontres, les débats, la musique, les prix littéraires...

<b>Mimi O'Bonsawin</b> / musique	p 34
<b>Les soirées musicales</b>	p 35
<b>Augure</b> / cinéma / rencontre / musique	p 36
<b>Conversation avec Kossi Efoui</b> / rencontre	p 37
<b>Les Laboratoires du zèbre</b> / rencontres / débats	p 38
<b>La langue française peut-elle faire acte de fraternité ?</b> / table ronde	p 40
<b>Écouter - Parler</b> / laboratoire mobile des langues	p 41
<b>Des mots à la scène</b> / annonce des lauréat-es	p 43
<b>Prix SACD de la dramaturgie francophone</b> / prix littéraire	p 43
<b>Prix RFI Théâtre</b> / prix littéraire	p 45
<b>Prix du polar Moussa Konaté</b> / prix littéraire	p 46
<b>Prix Sony Labou Tansi des lycéen-ne-s</b> / prix littéraire / lecture	p 47
<b>Francophonies, arts vivants et espace public</b> / formation	p 48

### Les informations pratiques

<b>Les Tournées</b>	p 52
<b>Les partenaires des Zébrures d'automne</b>	p 53
<b>L'équipe des Zébrures d'automne</b>	p 55
<b>Billetterie chez nos partenaires</b>	p 56
<b>Tarifs et réservations</b>	p 57
<b>Calendrier</b>	p 59

## Les lieux du Festival

Cette année, le lieu central des Zébrures d'automne est à la **Maison des Francophonies**, 11 avenue du Général de Gaulle à Limoges. Un lieu où vous installer autour d'un café, manger une tartine, assister aux rencontres, débats, remises de prix littéraires et découvrir l'exposition **Dans l'œil du zèbre**.

Un lieu où vous retrouvez également **la billetterie** et où nous pouvons vous informer et conseiller sur la programmation, d'où partent les navettes gratuites pour la Maison des Arts et de la Danse (MAD), ex Centre culturel Jean Moulin. C'est là aussi que se situe **la librairie** pendant les 11 jours du Festival avec les livres des auteurs·rices des spectacles, différents ouvrages autour des thématiques abordées sur scène, et bien sûr des surprises et coups de cœur de la libraire Hélène Bustos.

Le Festival, c'est aussi de nombreux lieux à Limoges et dans la région.

- **Auditorium Sophie Dessus** - allée de la Papeterie - Uzerche
- **Bfm Centre-Ville** - 2 place Aimé Césaire - Limoges
- **CCM Jean Gagnant** - 7 avenue Jean Gagnant - Limoges
- **Grand Théâtre** - place Stalingrad - Limoges
- **Les écoles élémentaires Jacques Brel, Odette Couty, Les Homérides, Gérard Philipe** - Limoges
- **Espace Noriac** - 10 rue Jules Noriac - Limoges
- **L'Étoile bleue** - 6 rue Renan - Saint-Junien
- **MAD - ex centre culturel Jean Moulin** - 76 rue des Sagnes - Limoges
- **Mairie d'Eymoutiers** (4<sup>e</sup> étage) - 8 rue de la Collégiale - Eymoutiers
- **Le Lido** - 3 avenue du Général de Gaulle - Limoges
- **Théâtre Jean Lurçat - SN d'Aubusson** - 16 avenue des Lissiers - Aubusson
- **Théâtre de l'Union - CDN du Limousin** - 20 rue des Coopérateurs - Limoges

Toutes les salles à Limoges sont adaptées aux personnes à mobilité réduite. Malgré tout, n'hésitez pas à nous contacter le plus tôt possible pour que nous puissions vous recevoir dans les meilleures conditions.

# Dans l'œil du zèbre

Exposition photographique / Création

Limoges

Maison des

Francophonies

Du 8 au 20/09

de 12h30 à 19h

(sauf les dimanches

10 et 17 sept.)

Du 20 au 30/09

de 10h à 19h

Un projet photographique  
de **Cédric Gatillon**

Entrée libre

«Un projet au long cours entamé il y a quelques années qui consiste en une "chasse au zèbre" au gré de promenades et de voyages à travers le monde. Une série de photos comme autant de fenêtres éparses où tous les protagonistes jouent au même jeu ...»

Un jeu pendant lequel nous jouerions à repérer ces couleurs des zèbres, sur une jupe, un maillot de bain, une pierre, un fauteuil de salon de coiffure.

Un peu partout sur la planète, dans de nombreuses cultures, des gens se sont appropriés ce motif et entrent en résonance les uns avec les autres, tissant une histoire graphique commune. Par la juxtaposition de ces photos, ils se mettent à dialoguer et créent une communauté imaginaire, cependant bien visible.

La récurrence de ce motif - comme la métaphore de la vitalité d'une idée qui bondit d'une image à l'autre - célèbre à sa manière, avec curiosité et attention, la 40<sup>e</sup> édition du festival des Francophonies récemment renommé « Les Zébrures d'automne ».

Compagnon de route des Francophonies en tant que graphiste depuis plusieurs années, Cédric Gatillon nous propose un autre aspect de son travail artistique : 39 photos et une place laissée libre pour la 40<sup>e</sup>, sortie de vos tiroirs qui conte une autre histoire ou une plus récente pour continuer les voyages de ces motifs zébrés. Envoyez-nous la 40<sup>e</sup> photo sur l'adresse mail [accueil@lesfrancophonies.fr](mailto:accueil@lesfrancophonies.fr).

**Vernissage**

Ven. 8/09 à partir de 18h

**Lors de la soirée de  
présentation publique  
des Zébrures d'automne**

Entrée libre







Les

speec-  
taclies

Spectacle d'ouverture du Festival

Limoges

Grand Théâtre

Mer. 20/09 à 18h

# Fulu Miziki Kolektiv Sangisa Sangisa

Création participative / Musique

Durée 2h30

suivi d'un DJ set

Tout public

Entrée libre

République Démocratique du Congo

Fulu Miziki Kolektiv est un groupe d'artistes Eco-Friendly-Afro-Futuristic Punk arrivant tout droit d'un futur où les humains se sont réconciliés avec la terre et avec eux-mêmes.

Ce collectif d'artistes multidisciplinaire est basé au cœur de l'Afrique, dans la capitale congolaise Kinshasa. Depuis plusieurs années, ses membres passent beaucoup de temps à conceptualiser un orchestre fait à partir d'objets de récupération, des instruments sans cesse en mutation, toujours à la recherche de nouvelles sonorités.

La fabrication de leurs propres instruments, costumes de performance et masques est essentielle à leur démarche. Leur son unique supporte un message panafricain de libération artistique, de paix et un regard sévère sur la situation écologique de la République Démocratique du Congo et du monde entier. Pour le collectif tout peut être récupéré et ré-enchanté.

À Limoges, pour l'ouverture des Zébrures d'automne, ils travailleront pendant plusieurs jours avec les amateur·rice·s de tous âges, pour fabriquer des instruments et construire ensemble une grande soirée. Celle-ci débutera par *Sangisa Sangisa*, une proposition travaillée avec les habitant·e·s de Limoges, puis le concert du Fulu Miziki Kolektiv, et enfin un DJ set pour clôturer la soirée.

Avec **Yenge Wayenge Agler, Ingau Sombola La Roche, Nkoyi Somunga Padou, Bosele Bokungako Pitschou, Kalunzitasiko Vakanda Le Meilleur, Bekila Delton Daniel** et les amateur·rice·s  
Son **Samuel Poudret**  
Manager de tournée **Marine Leca**

Production Bi-Pôle.

Accueil en partenariat avec les centres culturels municipaux de la Ville de Limoges pour l'accueil des ateliers et avec l'Opéra de Limoges.

DJ set du Fulu  
Miziki Kolektiv

Mer. 20/09 à 22h

Grand Théâtre (foyer)

Limoges

CCM Jean Gagnant

Jeu. 21/09 à 19h

Ven. 22/09 à 18h30

# Léa et la théorie des systèmes complexes

Théâtre / Création

Texte **Ian De Toffoli**  
Mise en scène  
**Renelde Pierlot**

Durée 3h

+ entracte

À partir de 15 ans

Luxembourg

D'un côté, une saga familiale qui s'étend sur 130 ans et qui détaille l'activité entrepreneuriale des sulfureuses Koch Industries, un des plus importants acteurs du marché du pétrole au monde et grand vilain écologique. D'un autre côté, la radicalisation d'une jeune femme, Léa, née à Luxembourg au tournant du nouveau millénaire, ayant grandi sous l'ombre d'un effondrement global systémique et qui ressent l'urgence d'un changement de système pour faire face à la crise climatique, au besoin dans la violence. La présence de Koch Industries à Luxembourg, où l'entreprise s'est implantée pour des raisons de fiscalité avantageuse, déclenche la colère de Léa.

Mêlant saga épique, conte poétique exubérant, théâtre narratif et documentaire, *Léa et la théorie des systèmes complexes* retrace le cheminement de mécanismes économiques complexes pour montrer pourquoi, dans un monde globalisé où tout est toujours lié, il est si difficile de sauver la planète.

Assistants à la mise en scène **Mikaël Gravier, Jonathan Christoph**  
Avec **Léna Dalem Ikeda, Jil Devresse, Fred Hormain, Nancy Nkusi, Luc Schiltz, Pitt Simon, Chris Thys**

Scénographie **Philippine Ordinaire**  
Créatrice costumes **Caroline Koener**  
Création lumière **Nathalie Perrier**  
Création son **Fred Hormain**  
Illustratrice **Lena Irmgard Merhej**

**La pièce *Léa et théorie des systèmes complexes*** est une commande d'écriture des Théâtres de la Ville de Luxembourg, lancée dans le cadre de l'appel à textes « Pipelines Project » de la European Theatre Convention, initié par le Schauspielhaus Graz. Ian De Toffoli et Renelde Pierlot sont artistes associées-és aux Théâtres de la Ville de Luxembourg.

**Production** Les Théâtres de la Ville du Luxembourg.

**Coproduction** Les Francophonies - Des écritures à la scène.

**Avec le soutien du** Théâtre des Quartiers d'Ivry, Kultur | Ix.

**Accueil en partenariat avec** les centres culturels de la Ville de Limoges.

**Le Laboratoire du zèbre  
autour de Zoé et Léa**

Sam. 23/09 à 11h

**Maison des Francophonies**



Limoges

MAD

Jeu. 21/09 à 20h

Ven. 22/09 à 20h

# Vieux Blond

Théâtre / (Re)création

Durée 2h30

À partir de 15 ans

France

Texte, mise en scène et scénographie  
**Gianni Grégory Fornet**

Dans la peau de Kurt Cobain...

L'éternel chanteur du groupe de rock Nirvana se réveille, vingt ans après sa disparition, dans un camping de Corrèze, entouré de trois jeunes musiciens qui espèrent le voir remonter sur scène.

Sur la route, afin de se rendre compte de l'existence de ce vieux blond ressemblant comme deux gouttes d'eau à Kurt Cobain, un homme se remémore les années 90. Il mène son enquête, repense à sa bande de copains... dont les plus géniaux, les plus fêtards et les plus mal en point sont partis. Morts ou exilés.

À la façon d'un *road movie*, *Vieux Blond* est une introspection sombre et drolatique de la jeunesse envolée. Une fresque politique qui contient en germe la question des origines de la colère et de la violence contemporaine.

Avec **Fargass Assandé, Zakary Baïri, Inès Cassigneul, Raphaël Defour, Emmanuel Demonsant, Coralie Leblan** et **Lymia Vitte**

Collaboration artistique **Dalila Boitaud-Mazaudier**

Assistante, régisseuse générale et accessoires **Adèle Bensussan**

Son **François Gueurce**

Lumière **Véronique Bridier**

Construction **Ronan Célestine**

Costumes **Nadège Chollat** (BonjourBonGenre)

Design graphique et photographie **João Garcia**

*Vieux Blond* est publié chez **Lansman Éditeur**.

**Production** Dromosphère.

**Coproduction** Artcena, CNAREP de Nouvelle-Aquitaine - Sur le pont, La Mégisserie - Scène conventionnée de Saint-Junien, Agence Culturelle Départementale de Dordogne-Périgord, La Gare Mondiale.

**Aide au projet de** la DRAC Nouvelle-Aquitaine Résidences Hors les Murs, de l'OARA.

**Accueil en résidence** Théâtre L'Horizon (La Rochelle), La Mégisserie (Saint-Junien), Théâtre du Cloître (Bellac), CNAREP - Sur le pont (La Rochelle), La Gare Mondiale (Bergerac), L'Étoile Bleue - Champs Libre (Saint-Junien), Les Francophonies - Des écritures à la scène (Limoges).

**Accompagnement de l'expérimentation artistique** Agence Culturelle Départementale de Dordogne-Périgord.

**Subventions** Région Nouvelle-Aquitaine (Culture, Engagement et Citoyenneté), Conseil départemental de La Gironde.

*Vieux Blond* « en espace public » a été créé le 21 mai 2022 au lieu-dit du « Bout Blanc » lors de « Fêtes le Pont »

organisé par le CNAREP de Nouvelle-Aquitaine - Sur le pont, à La Rochelle (17).

**Accueil en partenariat avec** l'Opéra de Limoges.







# Zoé

Théâtre / Création

Canada – Québec / France

Texte

**Olivier Choinière**

Mise en scène  
et scénographie

**Hassane Kassi**

**Kouyaté**

Aubusson

**Théâtre Jean Lurçat**

Jeu. 21/09 à 20h30

Limoges

**Théâtre de l'Union**

Ven. 22/09 à 20h

Sam. 23/09 à 20h

Durée 1h15

À partir de 14 ans



Assistante à la mise en scène **Béatrice Castaner**

Avec **Adélaïde Bigot, Patrick Le Mauff**

Création lumière **Cathy Gracia**

Costumes **Anuncia Blas**

Construction décor **Christophe Delaugeas**

Univers sonore **Pierre Jandaud**

Avec la voix d'**Emmanuel Schwartz**

**Production** Compagnie deux temps trois mouvements.

**En coproduction avec** le Théâtre Jean Lurçat – Scène nationale d'Aubusson, Le Manège – Scène nationale de Maubeuge, L'Archipel – Scène nationale de Guadeloupe, Théâtre de l'Union – Centre dramatique national du Limousin, Les Francophonies – Des écritures à la scène, l'OARA.

**Accueil en partenariat avec** le Théâtre Jean Lurçat – Scène nationale d'Aubusson, le Théâtre de l'Union – Centre dramatique national du Limousin.

**Le Laboratoire du zèbre  
autour de Zoé et Léa**

Sam. 23/09 à 11h

**Maison des Francophonies**

# Convictions

Théâtre / Création

Texte **Lara Arabian**  
Mise en scène  
**Djennie Laguerre**

Limoges

Grand Théâtre (foyer)

Ven. 22/09 à 14h30

(séance scolaire)

Sam. 23/09 à 15h30

Durée 1h20

À partir de 12 ans

Canada - Ontario

Les Khourry, une famille d'origine libano-canadienne, ont récemment emménagé dans une banlieue torontoise. Très vite, leurs convictions sont mises à l'épreuve lorsque Zara, jeune adolescente de 13 ans, se met à entendre une voix mystérieuse lui parler.

D'où viennent nos convictions ? Celles qui nous sont si chères ? Sont-elles héritées de nos familles ? Influencées par notre entourage ? Proviennent-elles de notre éducation ? Ou encore de notre rapport à la religion ?

*Convictions*, c'est un face à face entre parents et enfants, entre ceux qui sont nés à l'extérieur du Canada et ceux qui y ont grandi, entre les croyances qu'on reçoit, celles qu'on cache et celles qu'on choisit. Des histoires de famille, de révélations, de secrets douloureux. Une pièce qui s'interroge sur la place que doit prendre notre héritage socio-culturel alors que nos vies et nos expériences personnelles forgent, inéluctablement, nos propres convictions.

Avec **Lara Arabian, Sheila Ingabire, Nabil Traboulsi**

Décors et éclairages **Sebastian Marziali**

Conception sonore **Armen Bazarian**

Costumes **Sophie Duguin**

Direction de production **Mathieu Taillardas**

Photographie **Mathieu Taillardas**

Direction artistique **Karine Ricard**

**Production** le Théâtre français de Toronto (TFT). Lara Arabian tient à remercier le Conseil des arts du Canada, le Toronto Arts Council, et Théâtre Action qui ont soutenu la création de *Convictions*.

**Avec le soutien de** l'Onda - Office national de diffusion artistique, le Conseil des arts du Canada.

**Accueil en partenariat avec** l'Opéra de Limoges.

Limoges

Grand Théâtre

Sam. 23/09 à 18h

Dim. 24/09 à 15h30

# On marronne ? (Si ça te dit, viens)

Théâtre

Durée 2h

À partir de 14 ans

Togo / Canada - Manitoba

Texte **Gustave Akakpo**  
Mise en scène  
**Geneviève Pelletier**

C'est l'histoire d'une femme qui a quitté sa terre natale, du jour au lendemain. Elle n'en parle jamais, même à ses proches ami·e·s qui forment autour d'elle ses adelphe·s, sa petite bande recueillie, en terre d'accueil. Adélaïde est très populaire par ici, dans la cité de l'Espace : Kourou. Mais quand, du jour au lendemain, frappe à votre porte... ! Quoi donc ? Allons, ne spoilons pas la fin, en bon français ! Corrigeons plutôt l'Histoire qui prétend englober la mémoire. Depuis que la mémoire existe, elle a le temps d'en vivre des histoires ! Les mythologies en font partie. En elles, peut-être se trouve la clé d'une énigme jamais posée ! Ou peut-être si, mais juste, pas perçue à temps !

*On marronne ?* est une invitation au pas de côté, à ne plus voir dans les mythes de bonnes vieilles histoires, mais de réelles actualités, où se trouve, une réelle puissance de pensée.

Assistance à la mise en scène **Natasha Kanapé-Fontaine**  
Avec **Blade Ali M Baye, Adja Coly, Marie-Josée Dandeneau,**  
**Jason Santos**  
Régie **Sarah Lamoureux**  
Conception lumières **Tristan-Olivier Breiding**  
Conception sonore **Marie-Josée Dandeneau**  
Direction technique **Miguel Fortier**

**Avec le soutien de** Conseil des arts du Canada, Direction de la Culture Jeunesse et Sport de Guyane, ministère de la Culture, Collectivité Territoriale de Guyane, Commission internationale du théâtre francophone, Institut Français, Théâtre Dijon Bourgogne - Centre dramatique national, l'Onda - Office national de diffusion artistique.

**Accueil en partenariat avec** l'Opéra de Limoges.

**Le Laboratoire du zèbre  
autour de *On marronne ?*  
(Si ça te dit, viens)**

Sam. 23/09 à l'issue

de la représentation

**Grand Théâtre** (foyer)

Limoges

Espace Noriac

Sam. 23/09 à 20h

Dim. 24/09 à 18h

# Ce que j'appelle oubli

Théâtre / Création

Texte **Laurent Mauvignier**  
Mise en scène **David Strosberg**

Durée 1h

À partir de 16 ans

Belgique

<< ...il s'est dirigé vers les boissons. Il a ouvert une canette de bière et l'a bu. À quoi a-t-il pensé en étanchant sa soif, à qui, je ne le sais pas. Ce dont je suis certain par contre, c'est qu'entre le moment où il est entré dans le supermarché et celui où les vigiles l'ont arrêté, ni lui ni personne n'aurait pu imaginer qu'il n'en sortirait pas... >>

*Ce que j'appelle oubli* prend appui sur un fait divers survenu à Lyon en 2009, lorsque des vigiles d'un supermarché avaient battu à mort un jeune SDF qu'ils avaient surpris en train de voler une canette de bière. Une seule phrase, semblable à une déferlante écumante, ramène sur la plage du présent les épaves d'une vie disloquée. Car ce n'est pas un cri que Laurent Mauvignier fait entendre, mais au contraire son impossibilité.

Avec **Karim Barras**

Scénographie et lumières **Michiel Van Cauwelaert**

Costumes **Émilie Jonet**

*Ce que j'appelle oubli* de **Laurent Mauvignier** a été publié en 2011 aux Éditions de Minuit.

**Coproduction** Central.

**Avec l'aide de** la Fédération Wallonie-Bruxelles, Administration générale de la Culture, Service général de la création artistique, Direction du Théâtre, Commission des Arts Vivants.

**Avec le soutien du** Théâtre des Martyrs et des Francophonies - Des écritures à la scène.

**Accueil en partenariat avec** le conseil départemental de la Haute-Vienne / Espace Noriac.

Limoges

Du 25 au 29/09

dans les écoles

Jacques Brel,

Odette Couty,

Les Homérides

et Gérard Philippe

# Allô... Ici la Terre... Répondez...

Théâtre Jeune public

Conception **Domenico Carli**  
et **Pascal Dayer**

Suisse

Zyva, astro-ornitologue, étudie les oiseaux dont il connaît tout et aussi les étoiles et les constellations lointaines. Il a remarqué que toutes les planètes ont un son, une musique.

Ce matin, Zyva est très fier d'annoncer à la classe qu'il est le premier de tous les astro-ornitologues à avoir découvert une nouvelle constellation : la constellation de l'Oiseau. Aussi a-t-il décidé d'entrer en contact avec ses habitants et d'enregistrer sa musique. Zyva a réuni pour cette rencontre les dix plus belles merveilles de notre monde, dont la magnifique chanson de la classe et son exceptionnel Oisinateur, savant mélange d'ornithologie et de robotique.

Souffrant d'un étrange vertige, Zyva ne peut pas envisager de piloter le Jet-Super-Jet qui l'emmènera vers la constellation de l'Oiseau. C'est pourquoi il a lancé un concours pour choisir le ou la meilleur·e pilote. Mais une mission dans l'espace, vers les constellations lointaines, réserve bien des surprises.

Avec **Patrick Devanthery, Loc Nguyen, Lorraine Pernet**

Décor **Elisabetta Cavalière, Pascal Dayer**

Costumes **Claude Rueger**

Administration **Laurence Krieger-Gabor**

Avec le soutien de la ville de Lausanne, la Loterie Romande, la Fondation Jan Michalski, la Fondation Philanthropique Sandoz.





# Blind Spot

Théâtre / Création

Belgique / Rwanda

Texte **Hassiba Halabi**  
Mise en scène  
**Carole Karemera,**  
**Lee Fou Messica**

Uzerche

Auditorium

Sophie Dessus

Lun. 25/09 à 20h30

(suivi d'une rencontre)

Limoges

Espace Noriac

Mer. 27/09 à 19h

(suivi d'une rencontre)

Jeu. 28/09 à 20h

Durée 1h30

À partir de 15 ans

En cinq tableaux associant théâtre et musique, *Blind Spot* traite des origines et des implications sociales, économiques et politiques du Racisme Anti-Noir et du Privilège Blanc. Si le racisme anti-noir est pour le moins documenté, pour certains, ses origines sont méconnues et la notion de privilège blanc tend à culpabiliser et à alimenter un regard racial sur la société. Confronter ces deux éléments sur un plateau de théâtre permettra de prendre pleinement conscience des préjugés implicites, des entraves, des bénéfices que donnent involontairement une couleur de peau, étape indispensable selon nous, pour mener à bien la lutte contre les discriminations et tout système de domination.

*Blind Spot* est une pièce politique et poétique, un espace de pensée et d'action, porté à la scène par cinq femmes artistes qui conjuguent leurs talents, leurs cultures et leur humour au service d'un nouveau conte pour notre humanité.

Dramaturgie **Sara Vanderieck**

Composition musicale **Hassiba Halabi**

Performance **Hassiba Halabi, Cécilia Kankonda, Carole Karemera**

**Production** Ishyo arts centre (Rwanda), Amounra (Belgique) et Espace Bernard-Marie Koltès (France).

**Coproduction** Les Francophonies - Des écritures à la scène.

**En partenariat avec** le Théâtre de la Poudrerie.

**Avec le soutien de** l'Institut français/ Des mots à la scène, le programme de résidence de création de M.A.R.S et du Théâtre Varia.

**Accueil en partenariat avec** l'Auditorium Sophie Dessus à Uzerche et le conseil départemental de la Haute-Vienne / Espace Noriac.

Limoges

Bfm Centre-Ville

Mar. 26/09 à 18h

# Les Contes du zèbre #1

Durée 1h par conte

Tout public

Entrée libre

Contes

Ronald Larocque, Sylvie Belleau

Canada - Québec

La conteuse Sylvie Belleau vous entraînera au tout début de la colonie alors que les marchandises du vieux continent n'arrivaient de France qu'une ou deux fois par année pour le malheur des uns et le bonheur des autres. Découvrez l'univers du folklore québécois peuplé de diable, de quêteux généreux et de personnages intrigants comme la mange-enfant. Puis viendra le conteur québécois Ronald Larocque, avec *Le conte de la goutte*, une histoire inédite où chacun et chacune deviendront des gouttes d'eau de l'Atlantique Nord dans un voyage vers les mythiques êtres humains jusqu'à Montréal, la croix sur le Mont-Royal et même... l'Île-des-Sœurs.

**En partenariat avec** le Vestibule de la Parole (Poitiers), la Ville de Poitiers, le Théâtre de la Source (Montréal).

**Avec le soutien du** Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts du Québec, Entre Terre et Scène Prod.

**Accueil en partenariat avec** la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges.

Limoges

Bfm Centre-Ville

Mer. 27 / 09 à 15h

# Les Contes du zèbre #2

Durée 1h par conte

Tout public

Entrée libre

Contes

Sylvi Belleau, Ronald Larocque

Canada - Québec

Pour ce deuxième jour, Sylvi Belleau contera *Ti-Jean les longues oreilles et le dragon à sept têtes*, conte traditionnel québécois revampé par la conteuse qui le rend participatif et festif. Une histoire pleine d'humour avec de l'imagination, une fée, une hachette magique, des airs de chansons, des oreilles de lapin, des rebondissements, un roi mécréant et même une fin écologique. À vivre avec vos enfants !

Ronald Larocque viendra ensuite avec *Le conte de la goutte*.

" Je suis une goutte d'eau qui vit dans l'Atlantique Nord... tout comme vous. Nous sommes toutes des gouttes d'eau... Vous voyez bien qu'on flotte, c'est tellement naturel. C'est un des plaisirs tactiles de l'Atlantique Nord, on effleure les autres gouttes, on est bien, on est solidaire. Il y a une espèce de houle constante, ça creuse tout d'un coup, puis ça remonte vite, on fait la vague tous ensemble..."

**En partenariat avec** le Vestibule de la Parole (Poitiers), la Ville de Poitiers, le Théâtre de la Source (Montréal).

**Avec le soutien du** Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts du Québec, Entre Terre et Scène Prod.

**Accueil en partenariat avec** la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges.

Limoges

CCM Jean Gagnant

Mer. 27 / 09 à 20h

Jeu. 28 / 09 à 19h

# Isis - Antigone ou la tragédie des corps dispersés

Durée 1h30

À partir de 12 ans

Théâtre / Création

Togo / France

Texte **Kossi Efoui**

Mise en scène **Gaëtan Noussouglo**  
et **Marcel Djondo**

Une compagnie de renom qui a écumé les scènes théâtrales d'Afrique, d'Amérique et d'Asie se disloque. On en ignore la raison. Un beau jour, le metteur en scène convie son équipe pour un *brainstorming* et ainsi relancer sa machine théâtrale. Répétition ou représentation ? L'histoire des comédiens et metteur en scène, entre fiction et réalité, convoque les grands mythes, ceux d'Isis et d'Antigone. Des deuils impossibles s'égrènent dans un fascinant jeu de chœur et de corps. L'histoire convoque la mémoire, les mythes, le présent pour exorciser l'avenir. À travers une écriture segmentée tout comme la mémoire des artistes, des jeux qui s'appuient sur conte, mime, masques, marionnettes, chant, musique et danse, créent un théâtre qui souffle, qui s'adapte à tous les espaces... même vides.

Conversation avec  
**Kossi Efoui**

Mer. 27 / 09 à 17h30

Maison des Francophonies

Avec **Florisse Adjanooun, Roger Kodjo Atikpo, Anani Gbeteglo, Bowokabati Eustache Kamouna, Odile Sankara, Béno Kokou Sanvee**

Costumes **Jeannine Amélé Noussouglo**

Scénographie **Koko Confiteor Dossou**

Collaboration technique (chorégraphie) **Raouf Tchakondo**

Création lumières **Mawuko Daniel Duevi-Tsibiaku**

**Avec le soutien de** l'Institut français, Togo créatif, Les Francophonies - Des écritures à la scène, Programme ACP-UE Culture-AWA, La Commission Internationale du Théâtre Francophone (CITF), African Cultural Fund (ACF), le département du Doubs, la région Bourgogne Franche-Comté, la DRAC Bourgogne Franche-Comté, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

**Accueil en partenariat avec** les centres culturels municipaux de la Ville de Limoges.

Limoges

Grand Théâtre

Ven. 29/09 à 19h

Sam. 30/09 à 20h30

# Murer la peur

Théâtre

Durée 1h20

À partir de 12 ans

Mozambique / Suisse

Texte **Mia Couto**

Extraits de discours de **Greta Thunberg**,  
**Thomas Sankara** et **Nelson Mandela**

Mise en scène, écriture, conception  
**Patrick Mohr**

« ... Pour fabriquer des armes, il faut fabriquer des ennemis. Pour produire des ennemis, il est impérieux d'alimenter les peurs. La peur des autres. Il y

a des murs qui séparent des nations, des murs qui divisent les riches et les pauvres. Mais aujourd'hui, il n'y a pas de mur qui sépare ceux qui ont peur de ceux qui n'ont pas peur. Ceux qui travaillent, ont peur de perdre leur travail. [...] Les civils ont peur des militaires, les militaires ont peur du manque d'armes, les armes ont peur du manque de guerres. Et si ça se trouve, il y en a qui ont peur que la peur prenne fin. » Mia Couto

Spectacle total mêlant théâtre, danse et musique, *Murer la peur* rassemble quatorze artistes issus de cinq pays (Sénégal, Mali, Burkina Faso, Cuba et Suisse), qui explorent les différents contours du sentiment de peur et de son usage politique ou médiatique dans nos sociétés contemporaines.

Assistant à la mise en scène **Alassane Gueye**

Avec (musique, danse, jeu, composition) **Amy Badji**, **Amanda Cepero**, **Dramane Dembelé**, **Mame Diarra**, **Papis Diebaté**, **Adama Diop**, **Fallou Diop**, **Maimouna Doumbia**, **Lou Golaz**, **Khalifa Mbaye**, **Gnagna N'diaye**, **Cathy Sarr**, **Aissatou Sylva**

Lumières et scénographie **Francesco Dell'elba**

Costumes **Ousmane Sy**, **Marion Schmid**

Chorégraphie **Diwele Lubi**, **Aissatou Sylva**

**Production** Théâtre Spirale.

**Avec le soutien de** la Ville de Genève, l'État de Genève, la Loterie Suisse Romande, Pro Helvetia, Pro Helvetia Johannesburg, Corodis, Fondation Lenaards, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF).

**En partenariat avec** le Théâtre de la Parfumerie (Genève), Les Francophonies - Des écritures à la scène (Limoges), le Centre Culturel des Terreaux (Lausanne), Nuiithion (Fribourg), le Théâtre du Passage (Neuchâtel), le Centre Culturel Régional (Thies).

**Accueil en partenariat avec** l'Opéra de Limoges.

**Les musicien-ne-s du spectacle *Murer la peur* seront en concert**

**le 30/09 à partir de 22h30 pour la soirée de clôture. Grand Théâtre (foyer)**

Limoges

MAD

Ven. 29/09 à 20h

Sam. 30/09 à 15h

# Oh ! Canada

## Chapitre 1 - L'Est canadien

Durée 1h25

À partir de 14 ans

En français, anglais  
et autres langues

(surtitrages en français)

Théâtre / Création

Canada - Ontario / Québec

Texte **Danielle Le Saux-Farmer**  
et **Noémie F. Savoie**

Le français au Canada est-il sur respirateur artificiel ? Premier chapitre d'un grand projet documentaire qui vise à sonder l'état du fait français sur le territoire canadien, *Oh ! Canada* plonge au cœur de l'explosive question linguistique à travers une enquête dans les provinces maritimes et l'Ontario, en passant par la nation québécoise, là où loge la majorité francophone du pays. D'un état des lieux statistique et factuel aux terrains les plus minés, dont la francisation et l'immigration, la montée de l'anti-bilinguisme et l'inclusion des langues autochtones dans le portrait global des « langues officielles » au pays, *Chapitre 1 - L'Est canadien* tente de saisir l'insaisissable pour comprendre les facettes culturelles et éminemment émotives dans la promesse d'une assimilation linguistique qui ne semble pas près de ralentir.

Collaboration à l'écriture **Ziad Ek, Moriana Kachmarsky, Carlo Weka**

Mise en scène **Danielle Le Saux-Farmer**

Assistance à la mise en scène et régie **Moriana Kachmarsky**

Avec **Ziad Ek, Danielle Le Saux-Farmer, Moriana Kachmarsky, Noémie F. Savoie, Carlo Weka**

Conception d'éclairage **Emilio Sébastiao**

Conception sonore **Nick Di Gaetano**

Conception vidéo **Guillaume Saindon**

Regard extérieur **Gilles Poulin-Denis**

**Production** Théâtre Catapulte.

**Coproduction avec** la biennale Zones Théâtrales du Centre national des arts.

**Avec le soutien de** l'Onda - Office national de diffusion artistique, du Conseil des Arts du Canada.

**Accueil en partenariat avec** l'Opéra de Limoges.

**La langue française  
peut-elle faire acte de  
fraternité ?**

**Dim. 24/09 à 9h30**

**Le Laboratoire du zèbre  
autour de Oh ! Canada**

**Sam. 30/09 à 11h**

**Maison des Francophonies**







Limoges

Théâtre de l'Union

Ven. 29/09 à 20h

Sam. 30/09 à 18h

# Cœur Poumon

Théâtre / Création

Durée 1h50

À partir de 14 ans

Mise en scène et écriture  
**Daniela Labbé Cabrera**  
en collaboration avec  
les acteur·rice·s

France

*Cœur Poumon* retrace l'histoire d'une réparation : celle du cœur d'un tout petit enfant, et à travers elle, dresse le portrait de ceux qui soignent. Mais dans ce lieu dirigé par un chirurgien mélomane, où la pulsation des cœurs rythme les jours et les nuits, les frontières entre présent et passé, entre réel et imaginaire s'estompent bientôt. Et comme dans un songe, les enfants opérés ici reviennent nous raconter leurs réminiscences. Le spectacle nous fait ainsi entrer dans chacun de ces cœurs, et convoque dans un même mouvement la musique comme possible consolation.

Entre documentaire et fiction, *Cœur Poumon* s'est écrit à partir d'une enquête menée auprès de soignants et de soignés du cœur.

Dramaturge **Youness Anzane**

Assistante à la mise en scène **Léa Casadamont**

Avec **Hugues Dangréaux, Bastien Ehouzan, Anne-Elodie Sorlin,**

**Julie Lesgages, Marie Rahola**

Scénographe **Sallaghyn Khadir**

Régisseur général **Ladislav Rouge**

Lumières **Jérémie Papin**

Création vidéo **Franck Frappa**

Création sonore **Julien Fezans**

Costumes **Élise Le Du**

**Une production du** Collectif I am a bird now.

**Coproduction** Les Francophonies - Des écritures à la scène, le Théâtre Jean Lurçat - Scène Nationale d'Aubusson.

**Avec le soutien de** la Région Île-de-France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle (PAC), de la DRAC Île-de-France au titre de l'Aide au projet, du Conseil départemental de l'Essonne, du Fonds d'insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques, DRAC et Région Sud et de l'Adami - Copie privée, l'ONDA dans le cadre du dispositif « Écran vivant ». Le texte *Cœur Poumon* est coup de cœur 2023 du comité de lecture du Théâtre de la tête noire à Saran.

**Accueil en partenariat avec** le Théâtre de l'Union - Centre dramatique national du Limousin.

Vous pourrez retrouver plusieurs capsules du **film réalisé par Franck Frappa autour de la création de *Cœur Poumon***, sur nos réseaux sociaux et différents lieux du Festival.

Limoges

CCM Jean Gagnant

Sam. 30/09

à partir de 10h

Tout public

# En langues françaises

Théâtre

Une création  
de **la compagnie Uz  
et Coutumes**

Afrique, Amérique, Europe, Moyen-Orient

Pour faire entendre l'étendue possible des langues françaises, Dalila Boitaud-Mazaudier a confié en 2020 l'écriture de dix textes inédits à des auteur·rice·s rencontré·es lors d'une résidence à la Cité internationale des arts à Paris.

Ces textes vont résonner à Limoges tout au long d'une journée, portés par des comédiennes et des comédiens qui feront ressortir leurs musicalités, leurs rythmes, leurs énergies.

Dix instants de théâtre qui prendront plusieurs formes : performance dansée, concert de rue, lecture bouleversée, salon de coiffure à l'intérieur de la tête, guitare et flaques de sang, manifestation révolution en trois couleurs, cour d'école pour un retour à la langue maternelle, écritures sur bitume, théâtre de boulevard en autre langue, choralité des accents, prise de risque et de plaisirs. En plusieurs langues. Françaises.

Texte **Dorcy Rugamba, Yaya Diomandé, Isabelle Loubère, Françoise Dô, Dalila Boitaud-Mazaudier, Jean d'Amérique, Sédjro Giovanni Houansou, Valérie Cachard, Amira-Géhanne Khalfallah**

Mise en scène, dramaturgie **Dalila Boitaud-Mazaudier,**

**Christophe « Garniouze » Lafargue**

Avec **Dalila Boitaud-Mazaudier, Cyril Dillard, Christophe Lafargue dit Garniouze,**

**Isabelle Loubère, Vincent Mazaudier, Wilda Philippe, François Rascalou,**

**Marie-Leïla Sekri, Claudia Shimwa Noëlla, Jean-Marie Songy**

Scénographie **Adrien Maufay** (spectacle),

**Nathalie Harb** (cabanes sonores)

Recherches **Myriam Suchet, Julie Peghini**

Technique **Anouk Roussely**

**Dalila Boitaud-Mazaudier**  
participera à la rencontre  
**La langue française  
peut-elle faire acte de  
fraternité ?**

Dim. 24/09 à 9h30

**Maison des Francophonies**



De 10h à 19h, les textes et les langues françaises se succèdent, au centre culturel Jean Gagnant et dans l'espace public dans le quartier de la cathédrale. Deux parcours dans les langues françaises sont construits, un le matin et l'autre l'après-midi. Vous pourrez aussi ajouter à vos parcours d'autres moments performés, d'autres textes au fil de la journée et de votre curiosité. Des cabanes d'écoute, à la rencontre des mots pluriels, seront accessibles toute la journée au centre culturel Jean Gagnant puis sur la place de la cathédrale. Laissez-vous guider dans cette agora, pour se retrouver et écouter nos langues.

## Premier parcours

(CCM Jean Gagnant)

**10h** **Hewa Rwanda**

de **Dorcy Rugamba** (Rwanda)

Galerie d'exposition

**11h** **Ton pied mon pied**

de **Yaya Diomandé** (Côte d'Ivoire)

Hall

**11h40** **Crache**

d'**Isabelle Loubère** (France - Occitanie)

Salle gymnastique

**12h20** **Verte (version I)**

de **Françoise Dô** (France - Martinique)

Salle de danse

**13h** **Mon frère**

de **Dalila Boitaud-Mazaudier** (France)

Parking

## Second parcours

(CCM Jean Gagnant et quartier de la cathédrale)

**14h** **La vieille dame**

d'**Amira-Géhanne Khalfallah** (Algérie)

Grande salle

**15h15** **Verte (version II)**

de **Françoise Dô** (France - Martinique)

Terrasse

**15h45** Déambulation

**16h** **Ces mots qu'on avale**

de **Sédjro Giovanni Houansou** (Bénin)

**16h30** **Monologue de la chair aimée**

de **Jean d'Amérique** (Haïti)

Rue Haute Cité

**17h** **Monologue du couteau**

de **Jean d'Amérique** (Haïti)

Place de la cathédrale

**17h30** **Crache**

d'**Isabelle Loubère** (France - Occitanie)

Musée

## Le final

**18h15** **Une femme sur un mur** de **Valérie Cachard** (Liban)

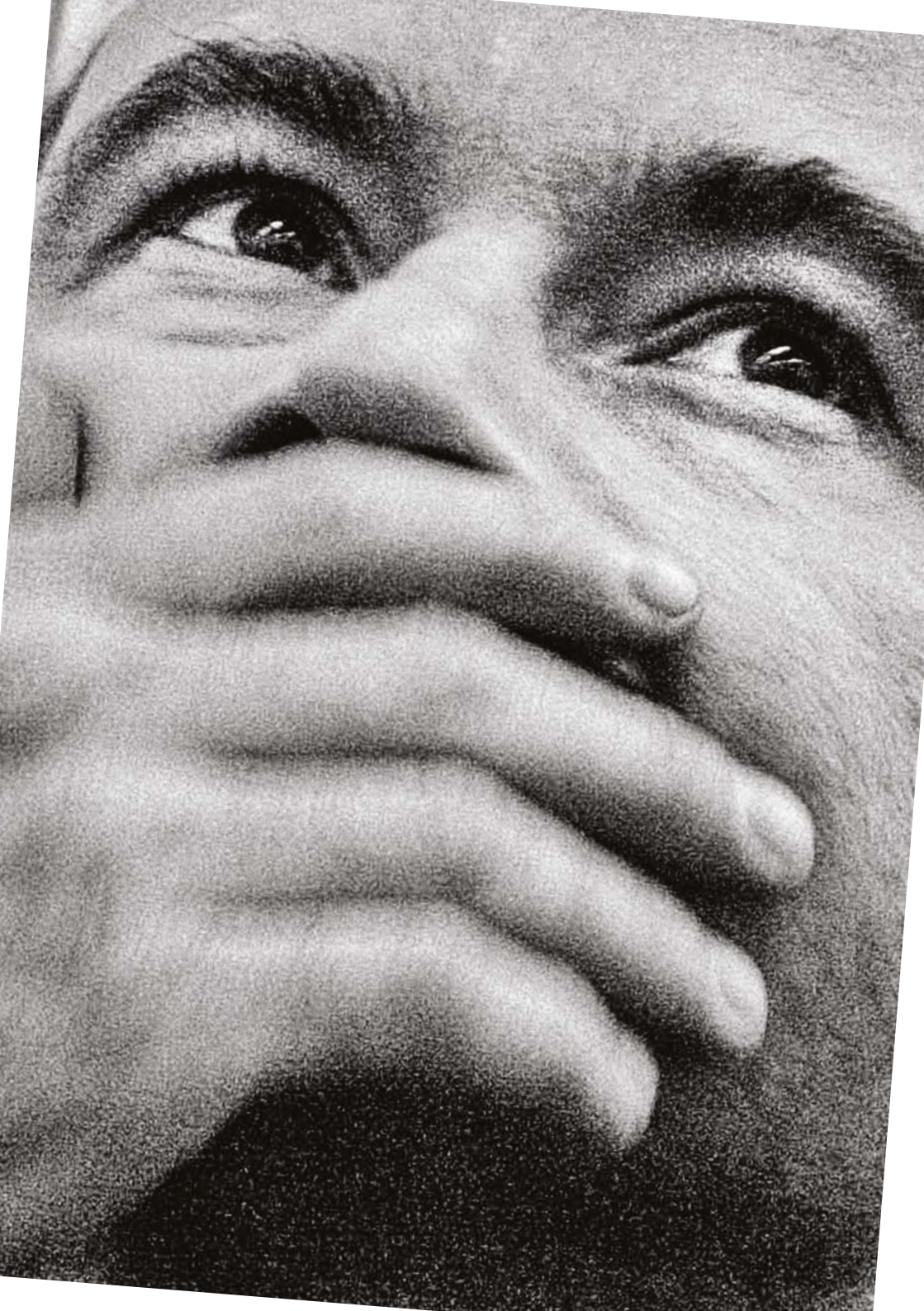
Place de la cathédrale

**Production** Compagnie Uz et Coutumes.

**Coproductions** OARA, Les Francophonies - Des écritures à la scène, L'Avant-Scène, Festival Chahuts.

**Avec le soutien** du ministère de la Culture - programme « Mondes Nouveaux », la direction générale de la création artistique (DGCA - arts de la rue), la Cité internationale des arts à Paris - programme TRAMES, la commission internationale du Théâtre Francophone (CITF).

**La compagnie Uz et Coutumes est conventionnée** par la DRAC Nouvelle-Aquitaine et soutenue par le conseil régional Nouvelle-Aquitaine et le conseil départemental de la Gironde.



Les ren-  
contres,  
les dé-  
bats, la  
musique,  
les prix  
littéraires



# Mimi O'Bonsawin

Musique

Canada - Ontario

Mimi O'Bonsawin, chanteuse-compositrice de la musique folk et roots représente différentes traditions avec ses rythmes originaux et ses chansons conteuses. Elle puise dans ses racines franco-ontariennes et abénaki pour transporter ses auditeurs au cœur de la forêt avec ses mélodies envoiées et ses paroles introspectives. La qualité éthérée de sa musique avec des trames de percussion ponctuées d'harmonies étonnantes mais enchanteresses permettent de vivre sa musique et non seulement l'entendre.

Ses performances en duo avec son partenaire Ryan Schurman à la batterie, témoignent un dynamisme d'équipe et une fraîcheur musicale où l'auditoire vit une expérience édifiante. «Mes chansons proviennent d'un centre d'amour, avec l'intention de transporter mes écouteurs dans mon monde à moi».



**Mimi O'Bonsawin**  
participera à la rencontre  
**La langue française  
peut-elle faire acte de  
fraternité ?**

Dim. 24/09 à 9h30

**Maison des Francophonies**

Eymoutiers

Mairie (4<sup>e</sup> étage)

Jeu. 21/09 à 20h30

Limoges

Théâtre de l'Union (bar)

Ven. 22/09 à 22h

Entrée libre

Saint-Junien

L'Étoile bleue

Sam. 23/09 à 20h30

Pour les tarifs

et réservations à

Eymoutiers et Saint-Junien,

voir p. 56

Tout public



# Les Soirées musicales

Musique

## Soirée d'ouverture

Après le spectacle participatif *Sangisa Sangisa*, et le concert du Fulu Miziki Kolektiv, les artistes reviennent pour un **after DJset** pour fêter avec nous l'ouverture du Festival, lui aussi en entrée libre.

À partir de 22h, vous pouvez nous rejoindre pour inaugurer avec nous les Zébrures d'automne.

Limoges

Grand théâtre (foyer)

Mer. 20/09 à 22h

Entrée libre

## Concert de clôture

Les musicien-ne-s du spectacle ***Murer la peur*** seront sur scène pour la dernière soirée des Zébrures d'automne. Ils seront treize au chant, au tama, aux dums ainsi que nous toustes pour fêter ensemble, la dernière soirée des Zébrures d'automne 2023.

Limoges

Grand théâtre (foyer)

Sam. 30/09 à 22h30

Entrée libre

Entre ces deux concerts, côté musique, vous pourrez suivre la tournée de ***Mimi O'Bonsawin*** et nous vous réservons aussi **deux soirées d'after avec des collectifs de DJs**. Pour suivre cette programmation, retrouvez-nous sur les réseaux sociaux. Nous vous donnerons les lieux de fête en ligne.

Limoges

Le Lido

Lun. 25/09 à 20h

# Augure

Tarif 6 euros

Cinéma / Rencontre / Musique

Réalisateur **Baloji**



© Wrong Men

De retour dans son pays natal pour présenter sa femme, enceinte, à sa famille, Koffi va croiser le destin de trois autres personnages, considérés comme sorcières et sorciers par leurs familles et communautés, dans un Congo onirique. Seule l'entraide et la réconciliation leur permettront de s'extirper de la malédiction qui les envahit.

Ce film a été présenté en sélection officielle au Festival de Cannes 2023 où il a obtenu le Prix de la Nouvelle Voix dans la catégorie Un Certain Regard.

À l'occasion de sa 4<sup>e</sup> édition, du 14 au 29 octobre à Saint-Junien, le festival Foutez-nous la paix ! explore cette année les thèmes de l'eau et des Congo(s), à travers la littérature, la cuisine, des expositions, du théâtre mais aussi des films et des débats. C'est ensemble que nous proposons cette soirée pendant les Zébrures d'automne autour d'*Augure*.

Avec **Marc Zinga, Lucie Debay, Éliane Umuhire, Yves-Marina Gnahoua, Marcel Otete Kabeya**

**Production** Wrong Men Productions.

**Coproduction** Radical Media, Serendipity Films, Big World Cinema, New Amsterdam Film Company.

**Distribution** Pan distribution.

**Avec le soutien des** cinémas Grand Écran - Le Lido à Limoges.

**Le film sera suivi d'une rencontre / concert avec Baloji, animée par Foutez-nous la paix ! et les Zébrures d'automne.**

Limoges

Maison des

Francophonies

Mer. 27/09 à 17h30

# Conversation avec Kossi Efoui

Rencontre

Entrée libre

Tout public



Romancier et chroniqueur, **Kossi Efoui** est plus connu aux Francophonies en tant que dramaturge. Son texte *Isis – Antigone ou la tragédie des corps dispersés* est créé aux Zébrures d'automne dans une mise en scène de **Gaëtan Nossounglo** et **Marcel Djondo**.

À cette occasion, il sera présent à Limoges et pendant une heure, il évoquera auprès de **Hassane Kassi Kouyaté**, son parcours, ses engagements politiques et artistiques, l'exil, l'écriture. Mais aussi son dernier roman, *Une magie ordinaire*, qui dresse dans une sorte d'urgence, le portrait d'une femme dans un monde d'absolu dénuement, d'une femme joyeuse, inspirée et aimante, qui fut sa mère et qui l'amena à sa carrière d'écrivain.

Avec **Kossi Efoui, Hassane Kassi Kouyaté**

Parmi ses autres textes :

- **Cantique de l'acacia**, Éditions du Seuil, 2017 (roman)
- **L'entre-deux rêves de Pitagaba conté sur le trottoir de la radio**, Acoria éditions, 2010 (théâtre)
- **Io** (tragédie), Le Bruit des autres, 2007 (théâtre)
- **Concessions**, théâtre, Lansman Éditeur, 2005 (théâtre)

# Les Laboratoires du zèbre...

Rencontres / Débats

Durée 1h

Entrée libre



En collaboration avec **Point-e médian-e / Université de Limoges**

Autour de Loïc Artiaga (historien) et Chloé Ouaked (maîtresse de conférences en littérature comparée), les artistes invité·e·s au Festival et des personnalités académiques, journalistiques, ou encore du monde associatif apportent des éclairages riches et divers à des questionnements liés aux thématiques des spectacles.

Cette année, les laboratoires du zèbre approfondiront les thématiques de quatre créations, dont deux que nous avons souhaité rassembler tant leurs personnages, Zoé et Léa, semblent pouvoir se répondre.

Le dialogue est ouvert !

## ... autour de **Zoé et Léa et la théorie des systèmes complexes**

Sam. 23/09 à 11h - **Maison des Francophonies**

Avec les membres du **comité de mobilisation faculté de lettres de Limoges**, **Olivier Choinière** (auteur de *Zoé*) et **Ian De Toffoli** (auteur de *Léa et la théorie des systèmes complexes*)

Modération **Lucie Amir** (doctorante en littératures de langue française - Université de Limoges)

Pendant une heure, les étudiant·e·s de Limoges, qui se sont constitué·e·s en comité lors du mouvement contre la réforme des retraites, occupant la faculté de lettres pendant plusieurs mois, dialogueront avec les auteurs qui ont créé des personnages d'étudiantes dans le cadre de mobilisation. Ensemble, iels s'interrogeront sur l'engagement de la jeunesse, le blocage ou l'occupation, la radicalité, le rapport étudiant·e / professeur·e.

## ... autour de *On marronne ? (Si ça te dit, viens)*

Sam. 23/09 à 20h (à l'issue de la représentation) – Grand Théâtre (foyer)

Avec **Mame-Fatou Niang** (maîtresse de conférences en littérature française et francophone – Université Carnegie-Mellon de Pittsburg, documentariste) et **Geneviève Pelletier** (metteuse en scène)

Modération **Loïc Artiaga** (maître de conférences en histoire culturelle – Université de Limoges),

Mame-Fatou Niang s'intéresse aux questions urbaines dans la littérature française contemporaine ainsi qu'à l'étude de la diaspora noire en Europe. Elle a réalisé avec une de ses étudiantes, Kaytie Nielsen, le film *Mariannes Noires* qui traite de la représentation des femmes noires en France. Avec Geneviève Pelletier, metteuse en scène de *On marronne ? (Si ça te dit, viens)*, nous évoquerons le patrimoine immatériel et les nouveaux territoires de marronnage.

## ... autour de *Oh ! Canada - Chapitre 1 - L'Est canadien*

Sam. 30/09 à 11h – Maison des Francophonies

Avec **Myriam Suchet** (maîtresse de conférences – Sorbonne Nouvelle, Paris) et **Danielle Le Saux-Farmer** (comédienne, metteuse en scène, traductrice)

Modération **Vivien Bessières** (maître de conférences en lettres – Université de Limoges)

Myriam Suchet a mené une thèse en cotutelle entre la France et Montréal, publiée sous le titre *Pour un imaginaire hétérolingue*. Partie d'une perspective postcoloniale en littérature comparée et théorie de la traduction, elle en arrive à l'idée que « la langue », ça n'existe pas. Elle a publié plusieurs ouvrages dont *L'Horizon est ici. Pour une prolifération des modes de relations* (Rennes, Éditions du Commun, 2019) et depuis 2020, ses recherches sur la traduction du français aux français au pluriel ont pris la forme d'un site internet et paraissent de façon trimestrielle dans de petits livrets aux Éditions du Commun. Autour des thématiques du spectacle et avec Danielle Le Saux-Farmer, le laboratoire du zèbre discutera des relations entre les langues autochtones et le français, le militantisme linguistique et le français en situation minoritaire...

Limoges

Maison des

Francophonies

dim. 24/09 à 9h30

# La langue française peut-elle faire acte de fraternité ?

Durée 2h

Entrée libre



Table ronde

Animée par **Linda Giguère**, journaliste à la rédaction du TV5 Monde  
Avec **Danielle Le Saulx Farmer** et **Noémie F. Savoie** (*Oh ! Canada - Chapitre 1 - L'Est canadien*), **Dalila Boitaud Mazaudier** (*En langueS françaiseS*), **Mimi O'Bonsawin**  
et **Paul de Sinety**

Dans tous les pays du monde où la langue française existe, elle cohabite avec d'autres langues, parlées, écrites, localement en même temps qu'elle. La langue pouvant rassembler mais aussi exclure, diviser, cette cohabitation se vit différemment, selon les territoires.

C'est en compagnie de Mimi O'Bonsawin, artiste musicienne autochtone de l'Ontario, autour de l'équipe du spectacle *Oh ! Canada*, grand projet documentaire qui vise à sonder l'état du fait français sur le territoire canadien et de Dalila Boitaud-Mazaudier, metteuse en scène de *En langueS françaiseS*, mettant en lumière la diversité de cette langue, que sera interrogés l'espace liminal entre discours officiels sur « le français » et perceptions émotives, culturelles et identitaires des locuteur·rice·s francophones ainsi que le « déplacement du sensible » qui s'opère dans chaque pays où l'on parle français.

**Rencontre en partenariat avec** la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF).



Limoges

Maison des

Francophonies

Du ven. 22 au

dim. 24/09

# Écouter-Parler

Laboratoire mobile des langues



Entrée libre

Visite animée par **Thomas Chrétien**, coordinateur du projet et **Fabien Cayla**, animateur (DGLFLF) avec la participation d'**Olivier Baude**, linguiste (CNRS).

**Écouter-Parler**, est un «laboratoire mobile» qui sillonne la France pour faire découvrir le français parlé et les langues en contact avec celui-ci et pour permettre à chacun de contribuer au portrait sonore de la France et de la francophonie.

Entrez dans le laboratoire mobile et découvrez des quizz, des enregistrements de français de tout l'espace francophone, de langues régionales et de dizaines de langues parlées en France, des ressources pédagogiques, des projets culturels et des œuvres artistiques interactives...

Entrez et, si vous le souhaitez, participez à un enregistrement, seul·e ou à plusieurs, en français ou dans la langue de votre choix ! Venez Écouter ! Venez Parler ! Le camion laboratoire sera présent pendant 3 jours à la Maison des Francophonies.

**Écouter-Parler** est un projet du ministère de la Culture, Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) et du CNRS avec les partenaires du pacte linguistique Hauts-de-France et la Cité internationale de la langue française.

# SACD

Parce que la francophonie  
est une richesse de diversité,  
la SACD soutient les **autrices**  
& **auteurs** francophones



Partenaire des Francophonies

Toutes les infos, les soutiens et les  
services sur [www.sacd.fr](http://www.sacd.fr)

Suivez-nous :



facebook.com/sacd.fr



@sacdparis



@SACDParis

Limoges

Maison des

Francophonies

Dim. 24/09 à 12h30

# Des mots à la scène

Annonce des lauréat-e-s 2023

Entrée libre



*Des mots à la scène* est un fonds de production des écritures dramaturgiques contemporaines d'Afrique et des Caraïbes lancé par l'Institut français. Financé par le ministère de la Culture, il vise à valoriser les auteur-ric-e-s du Sud peu connue-s ou joué-e-s en favorisant la production de nouvelles mises en scène.

Limoges

Maison des

Francophonies

Dim. 24/09 à 12h30

# Le Prix SACD de la dramaturgie francophone

Prix littéraire

Entrée libre



Partenaire des Francophonies - Des écritures à la scène, la SACD défend la représentation des écritures francophones et leur diversité dans le spectacle vivant. Chaque année, la commission Théâtre de la SACD distingue la pièce d'une auteur-ric-e d'expression française parmi des textes proposés par la Maison des auteurs-ric-es. Des extraits du texte lauréat seront lus par des élèves du conservatoire de Limoges et une lecture sera créée aux Zébrures du printemps 2024.

Cette année, les textes sélectionnés sont :

- *Je suis blanc et je vous merde* de **Soeuf Elbadawi** (Comores)
- *Et quelques souvenirs d'***Adeline Flaun** (Martinique)
- *Lune de* **Pamela Ghislain** (Belgique)
- *Les Vivants dans l'ombre* de **Nathalie Hounvo Yekpe** (Bénin)
- *Fadhila d'***Aristide Tarnagda** (Burkina Faso)
- *Fruit d'un arbre* de **Kouam Tawa** (Cameroun)



**PARIS 89 FM**



© A. Ravera

**PASCAL PARADOU**

# **DE VIVE(S) VOIX**

**DU LUNDI AU JEUDI À 15H30**

Le ou la lauréat·e du **Prix Théâtre RFI 2023** sera l'invité·e de l'émission **DE VIVE(S) VOIX** le lundi 25 septembre.

En **dab+** à Bordeaux, Lille, Lyon,  
Marseille, Toulouse et Strasbourg

À (ré) écouter sur [rfi.fr](http://rfi.fr)



Limoges

Maison des

Francophonies

Dim. 24/09 à 12h30

# Le Prix RFI Théâtre

Prix littéraire

Entrée libre

Dix ans après sa création, le Prix RFI Théâtre connaît toujours le même enthousiasme et témoigne de l'émergence d'une nouvelle génération d'auteur-ric-e-s. Pour cette édition, le comité de lecture a reçu 135 candidatures en provenance de 25 pays d'Afrique, de l'océan Indien, des Caraïbes (hors France d'outre-mer), du Proche et Moyen-Orient, avec une très forte représentation des auteur-ric-e-s en provenance de République Démocratique du Congo, de Côte d'Ivoire, du Bénin et d'Haïti, et pour la première fois un texte venant du Brésil.

Ces douze textes seront soumis au vote d'un jury composé d'artistes et de professionnel-le-s, présidé cette année par le comédien franco-sénégalais Adama Diop. Des extraits du texte lauréat seront lus par des élèves du conservatoire de Limoges. Une lecture sera créée aux Zébrures du printemps 2024.



Les textes sélectionnés sont :

- *La Chute infinie des soleils* de **Elemawusi Agbedjidji** (Togo)
- *Fifi, les tambours et les étoiles* de **Stéphanie François** (Haïti)
- *La Belle et les bêtes* de **Essoham Gnaro** (Togo)
- *Caléta* de **Gaël Tchégoun Hounkpatin** (Bénin)
- *La Faiseuse d'anges* de **Nathalie Hounvo Yekpe** (Bénin)
- *Gestation* de **Moïse Kamguen Moafo** (Cameroun)
- *À cœur ouvert* de **Éric Delphin Kwégoué** (Cameroun)
- *Pandémonium* de **Rolaphton Mercure** (Haïti)
- *Méandres* de **Natacha Muziramakenga** (Rwanda)
- *Analogie du vertige* de **N'Anza Tata** (République démocratique du Congo)
- *Petite musique des damnés et leurs corps privés de bon Dieu* de **Dondedieu Richtel Ollier Lemvo** (République du Congo)
- *Le Silence qui sait tant* de **Claudia Noella Shimwa** (Rwanda)

Limoges

Maison des

Francophonies

Sam. 30/09 à 12h30

# Le Prix du Polar Moussa Konaté

Entrée libre



## Prix littéraire

Ce Prix du meilleur polar francophone est décerné par l'association Vins noirs. Il honore la mémoire de Moussa Konaté (1951-2013), grande figure de la littérature malienne. Le lauréat ou la lauréate du 5<sup>e</sup> prix Moussa Konaté fera partie du 12<sup>e</sup> Festival international Vins noirs, au printemps 2024.

Les textes sélectionnés cette année sont :

- *Les Larmes du lagon* de **Nicolas Feuz**, Slaktine et Cie
- *Les Mares-noires* de **Jonathan Gaudet**, Belfond Noir
- *Les cinq Sœurs* de **Percy Kemp**, Seuil/Cadre noir
- *Proies* de **Andrée A. Michaud**, Rivages/noir
- *La Vengeance des perroquets* de **Pia Petersen**, Les Arènes
- *Les Feux du Talion* de **Andres Serrano**, Nouveau monde Éditions
- *L'Envol de Tosca* de **Sophie Van Der Stegen**, Ker Éditions

Limoges

MAD

Mar. 26/09 à 12h30

Entrée libre



# Le Prix Sony Labou Tansi des lycéen·ne·s

Prix littéraire / Lecture

Direction de lecture **Renaud Frugier**  
et **Élise Hôte** (Méthylène Théâtre)  
Lecture par des élèves des  
3 académies de Nouvelle-Aquitaine  
(Poitiers, Bordeaux et Limoges)

Chaque année, la Maison des auteurs·rices invite les éditeur·rice·s à soumettre des textes dramatiques francophones récemment publiés. Les textes reçus sont soumis successivement à deux comités de lecture : le premier, composé de professionnel·le·s du spectacle vivant et le second composé d'enseignant·e·s. À l'issue de ce parcours, 5 textes sont sélectionnés pour être étudiés en classe ou en atelier. À la fin de l'année scolaire, les lycéen·ne·s participant·e·s désignent, par vote au suffrage direct, le texte lauréat.

1695 lycéen·ne·s de 46 lycées de France dont 22 en Nouvelle-Aquitaine et aussi du Gabon, du Ghana, de République Tchèque et du Viêt Nam ont participé à la 21<sup>e</sup> édition de ce prix de textes de théâtre francophone contemporain.

Cette année, elles ont décerné le Prix Sony Labou Tansi des lycéen·ne·s à *Mère Prison* d'**Emmelyne Octavie** (Lansman Éditeur).

Des élèves ayant participé au Prix, issu·e·s des 3 académies de Nouvelle-Aquitaine (Poitiers, Bordeaux et Limoges), accompagnée·s par Élise Hôte et Renaud Frugier, liront des extraits du texte lauréat.

**Le Prix Sony Labou Tansi des lycéen·ne·s** est une des actions du PRÉAC « Écritures et théâtres contemporains francophones ».

**Il est piloté par** la DAAC du Rectorat de l'académie de Limoges, Les Francophonies - Des écritures à la scène, la DRAC - Direction régionale des affaires culturelles - Nouvelle-Aquitaine et le conseil régional de Nouvelle-Aquitaine.

**Avec le soutien de** la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF).

**En collaboration avec** Theatre-contemporain.net et Méthylène Théâtre.

Les autres textes en compétition étaient :

- *Polywère* de **Catherine Monin** (France), éditions Quartett
- *La terre entre les mondes* de **Métie Navajo** (France), éditions Espaces 34
- *Traces* de **Felwine Sarr** (France / Sénégal), éditions Actes Sud - Papiers
- *Les Forteresses* de **Gurshad Shaheman** (France), éditions Les Solitaires intempestifs



# Francophonies, arts vivants et espace public

Expérimentation, pratiques et participation

PRÉAC / Formation

Depuis plusieurs années, dans le cadre du PRÉAC « Écritures et Théâtres contemporains francophones », nous construisons avec nos partenaires, un stage de formation, de découverte et de pratique à destination des enseignant·e·s du second degré, professionnel·le·s de la culture et professionnel·le·s du secteur socio-culturel.

Ce stage se déploie en 2 parties : au printemps et en automne, en lien avec la programmation et les thématiques des Zébrures.

En 2023, ce sont les notions d'art, d'espace public et leurs croisements qui donneront la direction de ces temps de stage.

Myriam Suchet, maîtresse de conférences en littératures francophones et françaises, et Dalila Boitaud-Mazaudier, metteuse en scène, intervenantes aux Zébrures du printemps, reviendront pour approfondir les réflexions autour des langues françaises dans l'espace public. Le stage associant un aspect théorique et aussi pratique, deux ateliers, de théâtre et d'écriture se feront avec Odile Sankara et Kossi Efoui.

Intervenant·e·s **Myriam Suchet, Dalila Boitaud-Mazaudier, Odile Sankara, Kossi Efoui**

**Ce stage est piloté, dans le cadre du PRÉAC « Écritures et Théâtres contemporains francophones »** par Les Francophonies – Des écritures à la scène, la DRAC Nouvelle-Aquitaine, l'Académie de Limoges, l'INSPÉ (Institut national supérieur du professorat et de l'éducation de l'Académie de Limoges), le CNAM INSEAC.

Les  
infor-  
mations  
pra-  
tiques

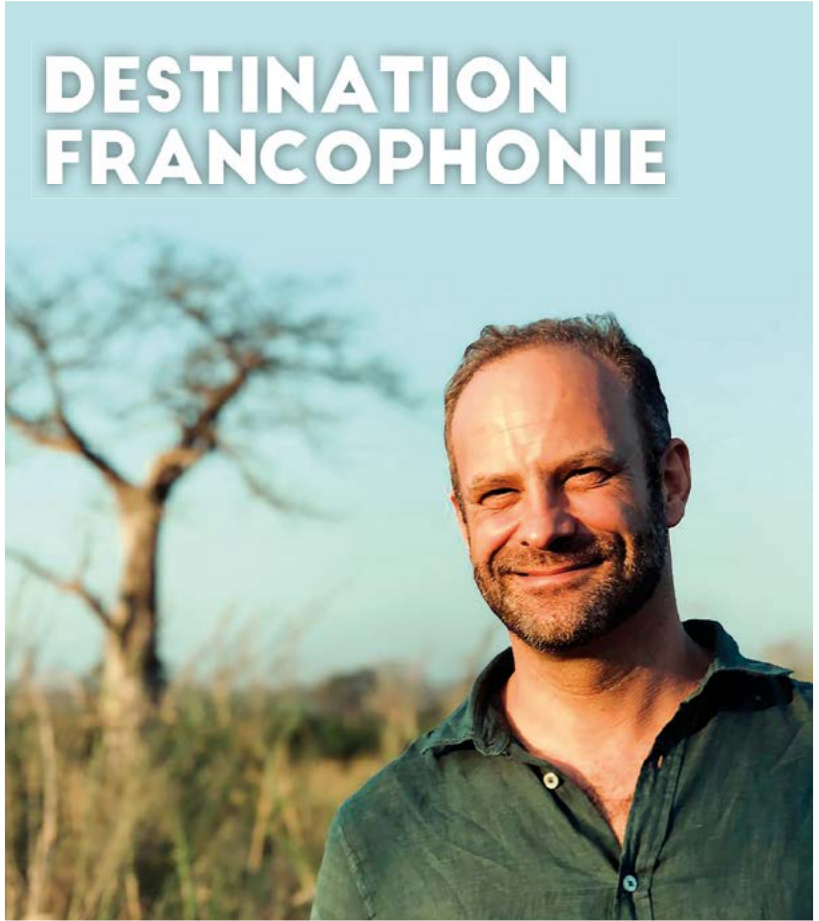
# L'émission de TV5MONDE qui vous fait voyager en francophonie à travers le monde

▶ D'un pays à l'autre, **Ivan Kabacoff** part à la rencontre d'habitants qui ont fait le choix de la langue française.

Tous ont un point commun : mettre en lumière leur culture, leurs modes de vies, leurs engagements et le tout en français !

Détails et horaires sur : [tv5monde.com/df](http://tv5monde.com/df)

## DESTINATION FRANCOPHONIE



Regarder le monde  
avec attention

Retrouvez l'émission  
sur la plateforme



**TV5  
MONDE**



# La culture au cœur



france • tv • 3 nouvelle  
aquitaine



## Les Tournées

Après être passés ou créés à Limoges, les spectacles poursuivent leur route. Pour certains spectacles, nous accompagnons la création auprès d'autres structures. Dans tous les cas, les Zébrures d'automne sont l'occasion pour ces créations d'être vues par des professionnel·les et programmeur·rice·s qui peuvent permettre aux spectacles de poursuivre leurs routes et d'être visibles ailleurs en France et à l'étranger.

Certains spectacles ont d'ores et déjà un parcours construit à la suite des Zébrures d'automne. Ainsi :

### **Blind Spot**

Février 2024 : Kigali

Mai 2024 : Metz

Saison 2024-2025 : Belgique, France, Canada, Martinique, Burkina Faso, Burundi, Algérie

### **Allô... Ici la Terre... Répondez...**

Saison 2023-2024 : 65 classes de la Ville de Lausanne (Suisse)

### **Cœur Poumon**

Du 04 au 25 novembre 2023 : Théâtre de la Tempête (Paris)

23 janvier 2024 : Espace Culturel Boris Vian (Les Ulis)

13 février 2024 : Théâtre Jean Lurçat - Scène Nationale d'Aubusson

### **Convictions**

Du 4 au 8 octobre 2023 : Toronto

### **Léa et la théorie des systèmes complexes**

10, 11, 15, 18, 21 et 22 octobre 2023 : Théâtre des Capucins (Luxembourg)

### **On marronne ? (Si ça te dit, viens)**

Octobre et novembre 2023 : Winnipeg

Saison 2024-2025 : Guyane française, Sénégal (Ziguinchor)

### **Zoé**

Saisons 2023 à 2025 : L'Archipel - Scène nationale de Guadeloupe, l'Atrium - Scène nationale de la Martinique, Le Manège Maubeuge - Scène nationale transfrontalière, le Théâtre du Cloître de Bellac.

## Les Partenaires des Zébrures d'automne

### **Les Francophonies - Des écritures à la scène sont subventionnées par :**

- le ministère de la Culture (Direction Régionale des Affaires Culturelles Nouvelle-Aquitaine, Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France)
- les Collectivités territoriales : le Conseil régional Nouvelle-Aquitaine, le Conseil départemental de la Haute-Vienne, la Ville de Limoges.

### **Avec le concours de :**

- l'académie de Limoges,
- le Conseil des arts du Canada,
- le Centre culturel canadien à Paris,
- Délégation générale du Québec à Paris,
- l'Institut français,
- l'Institut français / Région Nouvelle- Aquitaine,
- Kultur | Lx / Arts Councils Luxembourg,
- l'Organisation Internationale de la Francophonie,
- l'ONDA,
- Pro Helvetia,
- la SACD,
- l'OARA (Office artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine).

### **Les Zébrures d'automne sont réalisées en association avec :**

- la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges,
- les Centres culturels municipaux de Limoges,
- le conservatoire de Limoges (CRR),
- les écoles élémentaires Jacques Brel, Odette Couty, Les Homérides, Gérard Philippe (Limoges)
- l'Espace Noriac,
- Festival Foutez-nous la paix !,
- la Librairie-Tartinerie de Sarrant,
- le Lido,
- l'Opéra de Limoges.
- le Théâtre Jean Lurçat - Scène nationale d'Aubusson,
- le Théâtre de l'Union - Centre Dramatique National du Limousin,
- l'Université de Limoges,
- la Ville d'Uzerche / Auditorium Sophie Dessus.

## Les Partenaires des Zébrures d'automne

### En partenariat avec :

- l'APMAC Nouvelle-Aquitaine,
- le CNAM INSEAC,
- Graines de rue,
- l'INSPÉ / Université de Limoges,
- l'Office du tourisme de Limoges Métropole,
- Limoges Métropole - Communauté urbaine,
- Pointe médiane / Université de Limoges,
- Souffleurs de sens.

### Les médias :



### Le Festival remercie :

La Préfecture de la Haute-Vienne, les services de la Ville de Limoges, Graal Sonorisation, le centre Lajudie, ADA Location de véhicules, Audio Concept, Limousin Incendie, la Chambre de commerce et de l'industrie de Limoges, GDS Imprimeurs, Axe Fournitures, Rivet, Berger Location et TRL87.



## L'équipe des Zébrures d'automne

Directeur **Hassane Kassi Kouyaté\***  
Secrétaire général **Quentin Carrissimo-Bertola\***  
Administrateur **Guillaume Taillebourg\***

Responsable de la Maison des auteurs·rices et des activités littéraires **Corinne Loisel\***  
Secrétaire de direction et assistante aux activités littéraires, résidence d'auteurs·rices  
**Sandrine Ghys\***  
Coordination accueil des compagnies, administratrice de production **Hania Jaafri\***  
Assistant coordination, accueil des compagnies **Alban Coulaud**  
Assistante coordination **Lisa Catherin**  
Et toutes les équipes d'accueil des artistes, accompagnateur·rice·s, runneur·se·s, catering

Direction technique **Pierre-Henri Rubrecht**  
Directeur technique adjoint **Pierre Jandaud**  
Assistante technique **Élise Hôte**  
Et toutes les équipes de technicien·ne·s intermittent·e·s du spectacle (constructeur·rice·s, régisseur·se·s (son, lumière, plateau), technicien·ne·s (son, lumière, plateau))  
Agent d'entretien **Anne-Sophie Grassel\***

Responsables des relations publiques **Christiane Boua\***, **Mélodie Cholmé\***  
Chargée de communication et des relations publiques **Astrid Usai\***  
Responsable de la communication et de l'information **Laure Rudler\***  
Et toutes les équipes de dépôts et diffusion de la communication  
Assistante relations publiques **Maud Egrot**  
Assistante communication **Clémentine Dufour**  
Bar **Yohan Eysseric**  
Restauration **Chez René**  
Libraire **Hélène Bustos** (La librairie-tartinerie de Sarrant)  
Chargées de billetterie **Angel**, **Cécile Gougat**, **Emmanuelle Pilleul**  
Et toutes les équipes d'ouvreur·se·s, du bar, de la restauration

Relations presse **Patricia Lopez** et **Cécile Morel**  
Graphiste **Atelier Cédric Gatillon**  
Photographe **Christophe Péan**

\* *Équipe permanente*

Le bureau de l'association Les Francophonies - Des écritures à la scène  
Président **Alain Van der Malière**  
Président d'honneur **Tahar Ben Jelloun**, écrivain  
Vice-présidente et secrétaire **Christine de Neuville**  
Trésorier **Alain Monteil**



# Billetterie chez nos partenaires

Les réservations pour certaines représentations dans des structures partenaires se font directement auprès d'elles.

- **Zoé** au Théâtre Jean Lurçat – Scène nationale d'Aubusson  
Infos et résas 05 55 83 09 09 / [resa@snaubusson.com](mailto:resa@snaubusson.com) / [www.snaubusson.com](http://www.snaubusson.com)
- **Blind Spot** à l'auditorium Sophie Dessus d'Uzerche  
Infos et résas 05 55 73 00 44 / [auditorium@uzerche.fr](mailto:auditorium@uzerche.fr) / [www.auditorium.uzerche.fr](http://www.auditorium.uzerche.fr)  
ou à la billetterie, 14, allée de la papeterie – Uzerche

- **Mimi O'Bonsawin** à Eymoutiers  
Salle d'exposition mairie (4<sup>e</sup> étage)  
Tarifs 10 € / gratuit – de 16 ans  
Infos et résas 05 55 69 27 81  
ou sur place.

- **Mimi O'Bonsawin** à L'Étoile bleue  
6 rue Renan – Saint Junien  
Tarif / 5 €  
Infos et résas 06 16 45 62 34

- **Augure** au cinéma Le Lido  
3 av. du G<sup>al</sup> de Gaulle – Limoges  
Tarif / 6 € (les billets se prendront sur place avant la projection)



## ASSOCIATION DE SOUTIEN TECHNIQUE AU SPECTACLE VIVANT



PARC DE MATÉRIEL

PRESTATIONS



CONSEILS TECHNIQUES

FORMATION



LIEU DE RESIDENCE

INVENTAIRE DES LIEUX SCENIQUES



CONSEIL EN AMÉNAGEMENT

ANIMATION DE RESEAUX



25 RUE CHARPENTIER, 87100 LIMOGES

21 RUE DE L'ABATTOIR, 17100 SAINTES

T : 05 46 92 13 69



## Tarifs et réservations

Plein tarif	18 €
Tarif réduit*	12 €
Tarif associations étudiantes**	8 €

\*À partir de 3 places nominatives en plein tarif, et moins de 26 ans, demandeur·se·s d'emploi sur présentation d'un justificatif, comités d'entreprises partenaires, Carte City Pass Limoges.

\*\*À partir de 3 places nominatives en tarif réduit, et accessible aux adhérent·e·s des associations étudiantes La Péponne, Théatr'on, Lit&Rature, La LISA, sur présentation d'un justificatif.

**Pour explorer et oser découvrir sans déboursier plus**, les tarifs diminuent à partir de la 3<sup>e</sup> place. À partir de 3 places nominatives, le tarif à 18 euros devient 12 euros et celui à 12 euros devient 8 euros.

Pour le prix de 2 places plein tarif, vous pouvez ainsi avoir 3 places à 12 euros. Une occasion de découvrir un autre spectacle sans dépenser plus.

## Entrée libre

Toutes les rencontres, tables rondes, remises de prix littéraires ainsi que le concert de Mimi O'Bonsawin au théâtre de l'Union. Le spectacle d'ouverture *Sangisa Sangisa* ainsi que le concert de clôture avec les musicien·ne·s de *Murer la peur* sont aussi en entrée libre.

## Où acheter vos billets ?

- La billetterie des Zébrures d'automne au 11 av. du G<sup>al</sup> de Gaulle  
Ouverture du vendredi 8 au samedi 30 septembre de 12h30 à 19h  
(fermé les dimanches 10 et 17 septembre)
- Avant les représentations sur les lieux des représentations  
(sous réserve de places disponibles)
- En ligne
  - sur le site [lesfrancophonies.fr](http://lesfrancophonies.fr) (supplément pour les frais de dossier 1€ par billet)
  - sur l'application Pass Culture
- Par téléphone (aux horaires d'ouverture de la billetterie) et par mail  
Billetterie générale et groupes  
05 55 33 33 67 / [billetterie@lesfrancophonies.fr](mailto:billetterie@lesfrancophonies.fr)

## Règlements

CB, chèque, espèces, chèques vacances (ANCV), chèques culture, Shake@do.87

### **Le Pass Culture aux Zébrures !**

Si tu as entre 15 et 18 ans, télécharge l'appli et prend tes places de spectacles avec ton crédit.

Le  
Ca-  
len-  
drier

# Calendrier Les Zébrures d'automne 2023

## Du 8 au 30 septembre

Journée Exposition p. 7 **Dans l'œil du Zèbre** Maison des Francophonies

## Mercredi 20 septembre

18h Musique p. 10 **Fulu Miziki Kolektiv Sangisa Sangisa** Grand Théâtre

22h DJ set p. 35 **Fulu Miziki Kolektiv** Grand Théâtre (foyer)

## Jeudi 21 septembre

19h Théâtre p. 11 **Léa et la théorie des systèmes complexes** CCM Jean Gagnant

20h Théâtre p. 13 **Vieux Blond** MAD

20h30 Musique p. 34 **Mimi O'Bonsawin** Mairie d'Eymoutiers

20h30 Théâtre p. 15 **Zoé** Théâtre Jean Lurçat - Aubusson

## Vendredi 22 septembre

14h-19h Laboratoire p. 41 **Écouter - Parler** Maison des Francophonies

14h30 Théâtre p. 16 **Convictions** Grand Théâtre (foyer)

18h30 Théâtre p. 11 **Léa et la théorie des systèmes complexes** CCM Jean Gagnant

20h Théâtre p. 13 **Vieux Blond** MAD

20h Théâtre p. 15 **Zoé** Théâtre de l'Union

22h Musique p. 34 **Mimi O'Bonsawin** Théâtre de l'Union (bar)

## Samedi 23 septembre

10h-19h Laboratoire p. 41 **Écouter - Parler** Maison des Francophonies

11h Rencontre p. 38 **Le Laboratoire du zèbre autour de Zoé et Léa** Maison des Francophonies

15h30 Théâtre p. 16 **Convictions** Grand Théâtre (foyer)

18h Théâtre p. 17 **On marronne ? (Si ça te dit, viens)** Grand Théâtre

20h Rencontre p. 39 **Le Laboratoire du zèbre autour de On marronne ? (Si ça te dit, viens)** Grand Théâtre (foyer)

20h Théâtre p. 15 **Zoé** Théâtre de l'Union

20h Théâtre p. 18 **Ce que j'appelle oublié** Espace Noriac

20h30 Musique p. 34 **Mimi O'Bonsawin** L'Étoile bleue - Saint Junien

## Dimanche 24 septembre

10h-13h Laboratoire p. 41 **Écouter - Parler** Maison des Francophonies

9h30 Table ronde p. 40 **La langue française peut-elle faire acte de fraternité ?** Maison des Francophonies

12h30 Prix littéraire p. 43 **Annonce des lauréat-e-s Des mots à la scène** Maison des Francophonies

12h30 Prix littéraire p. 43 **Prix SACD de la dramaturgie francophone et Prix RFI Théâtre** Maison des Francophonies

15h30 Théâtre p. 17 **On marronne ? (Si ça te dit, viens)** Grand Théâtre

18h Théâtre p. 18 **Ce que j'appelle oublié** Espace Noriac

### Lundi 25 septembre

<b>Matin</b>	Jeune public	p. 19	<b>Allô... Ici la terre... Répondez...</b>	École Jacques Brel
<b>20h</b>	Cinéma	p. 36	<b>Augure</b>	Le Lido
<b>20h30</b>	Théâtre	p. 21	<b>Blind Spot</b> (suivi d'une rencontre)	Auditorium Sophie Dessus - Uzerche

### Mardi 26 septembre

<b>Matin</b>	Jeune public	p. 19	<b>Allô... Ici la terre... Répondez...</b>	École Odette Couty
<b>12h30</b>	Prix littéraire	p.47	<b>Prix Sony Labou Tansi des lycéen-ne-s</b>	MAD
<b>18h</b>	Contes	p. 22	<b>Les Contes du zèbre #1</b>	Bfm Centre-Ville

### Mercredi 27 septembre

<b>15h</b>	Contes	p. 23	<b>Les Contes du zèbre #2</b>	Bfm Centre-Ville
<b>17h30</b>	Rencontre	p. 37	<b>Conversation avec Kossi Efoui</b>	Maison des Francophonies
<b>19h</b>	Théâtre	p. 21	<b>Blind Spot</b> (suivi d'une rencontre)	Espace Noriac
<b>20h</b>	Théâtre	p. 24	<b>Isis - Antigone ou la tragédie des corps dispersés</b>	CCM Jean Gagnant

### Jeudi 28 septembre

<b>Journée</b>	Stage PRÉAC	p. 48	<b>Francophonies, arts vivants et espace public</b>	CCM Jean Gagnant
<b>Matin</b>	Jeune public	p. 19	<b>Allô... Ici la terre... Répondez...</b>	École Les Homérides
<b>19h</b>	Théâtre	p. 24	<b>Isis - Antigone ou la tragédie des corps dispersés</b>	CCM Jean Gagnant
<b>20h</b>	Théâtre	p. 21	<b>Blind Spot</b>	Espace Noriac

### Vendredi 29 septembre

<b>Journée</b>	Stage PRÉAC	p. 48	<b>Francophonies, arts vivants et espace public</b>	CCM Jean Gagnant
<b>Matin</b>	Jeune public	p. 19	<b>Allô... Ici la terre... Répondez...</b>	École Gérard Philipe
<b>19h</b>	Théâtre	p. 25	<b>Murer la peur</b>	Grand Théâtre
<b>20h</b>	Théâtre	p. 29	<b>Cœur Poumon</b>	Théâtre de l'Union
<b>20h</b>	Théâtre	p. 26	<b>Oh ! Canada - Chapitre 1 - L'Est canadien</b>	MAD

### Samedi 30 septembre

<b>10h</b>	Théâtre	p. 30	<b>En langueS françaiseS</b>	CCM Jean Gagnant
<b>11h</b>	Rencontre	p. 39	<b>Le Laboratoire du zèbre autour de Oh ! Canada - Chapitre 1 - L'Est canadien</b>	Maison des Francophonies
<b>12h30</b>	Prix littéraire	p. 46	<b>Prix Moussa Konaté</b>	Maison des Francophonies
<b>15h</b>	Théâtre	p. 26	<b>Oh ! Canada - Chapitre 1 - L'Est canadien</b>	MAD
<b>18h</b>	Théâtre	p. 29	<b>Cœur Poumon</b>	Théâtre de l'Union
<b>20h30</b>	Théâtre	p. 25	<b>Murer la peur</b>	Grand Théâtre
<b>22h30</b>	Concert de clôture	p. 35	<b>Avec les musicien-ne-s de Murer la peur</b>	Grand Théâtre (foyer)

# Notes

A large rectangular area with a thick black border and horizontal lines, intended for writing notes. The area is currently blank.



A large rectangular area with a thick black border, containing 20 horizontal lines for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the rectangle. The background of the page is a light yellow color.

